



SCANIA PORTUGAL

A VIAGEM

[SOLUÇÕES DE TRANSPORTE SUSTENTÁVEL]



+

Nova cabina
dormitório
da série G

Página 8

[NOVA GERAÇÃO V8]

Potente V8, robusto XT

A potência do novo motor V8 combinado com a força da nova gama XT



Edição:
Scania Portugal, S.A.
Rua dos Caniços, n.39
2625-253 Vialonga
Tel.: 351 (0)219 569 300

Diretor Geral
Jose Antonio Mannucci

Direcção editorial
Daniel González
Carolina Ferreira

Conselho editorial
Ángel Vázquez
Fernando Bustamante
Sonia García
Antonio Piñeiro
Roberto San Felipe

**Coordenação, design
e realização**
Comunicas
www.comunicas.es

Fim de ano com novidades

Já se passaram alguns meses desde o lançamento da nova geração de camiões Scania e já os pôde ver a circular pela estrada.

Ajudar os motoristas para que os seus negócios sejam mais rentáveis com a chegada dos novos veículos Scania foi o objetivo de uma década de trabalho. E, nestas páginas, poderá ler a opinião dos nossos clientes de Portugal e Espanha em relação à nova geração Scania.



Não obstante, as novidades continuam a chegar ao mercado. Em 2017, apresentamos os novos motores V8, que chegam com potências de 520, 580, 650 e 730 CV. Este novo V8 é um motor mais eficiente, resistente e duradouro, e alcança uma redução de consumo entre 7 e 10%.

Também é nova a gama de veículos de construção concebida para os trabalhos mais duros, a Scania XT, que conta com um novo posto de condução mais ergonómico e com maior visibilidade, o novo Scania Opticruise e embraiagem a pedido, um novo para-choques e outros equipamentos que fazem do XT o veículo mais robusto da Scania.

No que diz respeito aos combustíveis alternativos, a Scania acaba de apresentar um inovador motor de gás Euro 6 de 13 litros e uma potência de 410 CV e que, graças ao seu rendimento comparável ao de um motor a motor diesel, é adequado tanto para o longo curso como para atividades relacionadas com a construção. E completamos a nova geração de camiões com o lançamento do novo veículo de distribuição, uma nova gama com aplicações especiais, públicas e urbanas, que chega com um novo motor de 7 litros, a nova Série L, cabinas de tripulação renovadas e com janela em porta de segurança na cidade, entre outras novidades.

E, se a um grande veículo adicionarmos os melhores serviços, o resultado é eficiência e rentabilidade. A estrela desse valor acrescentado são os serviços conectados da Scania, dos quais já beneficiam mais de 250.000 veículos e que permitem uma gestão eficiente da frota, planificar a manutenção do veículo, a realização do diagnóstico remoto e o aconselhamento personalizado. A conectividade dos veículos também permite os planos de manutenção flexíveis da Scania.

Deixo para o fim a novidade mais evidente, a nova revista que tem nas suas mãos. *A viagem* substitui a *Magazine*, para seguir de perto a atualidade da Scania e dos seus veículos, mas com um design mais moderno.

E como 2017 está a chegar ao fim aproveito para desejar um Feliz Natal e um Ano Novo cheio de êxitos. ●

“Se a um grande veículo adicionarmos os melhores serviços, o resultado é eficiência e rentabilidade”

Jose Antonio Mannucci, Diretor Geral da Scania Ibérica



+ MAIS ATUALIDADE

Opinião dos nossos clientes	14
Scania Configurator	17
Um camião de capa	18
Notícias breves	22



É proibida a reprodução parcial ou completa desta publicação sem a autorização do seu responsável editorial. A Scania não se responsabiliza pelos conteúdos e fotografias que são utilizados sem a devida autorização. As opiniões expressas na *A viagem* não são necessariamente da Scania Portugal. Esta publicação tem unicamente propósitos informativos. Qualquer utilização que se faça dos seus conteúdos será da responsabilidade de quem os utilize. O editor não será responsável pelos danos indirectos que possam advir da utilização da informação recolhida nesta publicação.



A viagem é impressa em papel ecológico

[NOVA GERAÇÃO V8]

EMOÇÃO E LÓGICA DE MÃOS DADAS

[Texto: Anders Nordner Fotografia: Dan Boman e Gustav Lindh]

Com o novo V8, a Scania reforça o seu programa para este motor.
O V8 está agora mais racional e lógico do que nunca.



Os motores
V8 da Scania
estão disponíveis
com 520, 580, 650
e 730 CV

Capacidade de carga

Se, por um lado, o bloco de cilindros de 16,4 litros continua a ser o mesmo, o motor completo pesa quase 80 kg menos do que o seu antecessor. Uma disposição simplificada do mesmo significa que, no total, tem menos partes e que foi retirada a unidade de recirculação dos gases de escape. Por todas estas razões, os novos camiões V8 apresentam uma maior capacidade de carga.

Integração de um termóstato de óleo

A integração de um termóstato de óleo reduziu o consumo de combustível entre 0,5 e 1%. Além disso, proporciona um aumento mais rápido da pressão do óleo durante os arranques a frio e, o que é mais importante, mantém uma temperatura ótima do óleo em condições normais de funcionamento.

Embraiagem do compressor

A nova embraiagem do compressor é automaticamente ativada, sempre que necessário, o que ajuda a reduzir o consumo de combustível em aproximadamente 0,5% e, ao mesmo tempo, as emissões acústicas.

Bomba de óleo com controlo piloto

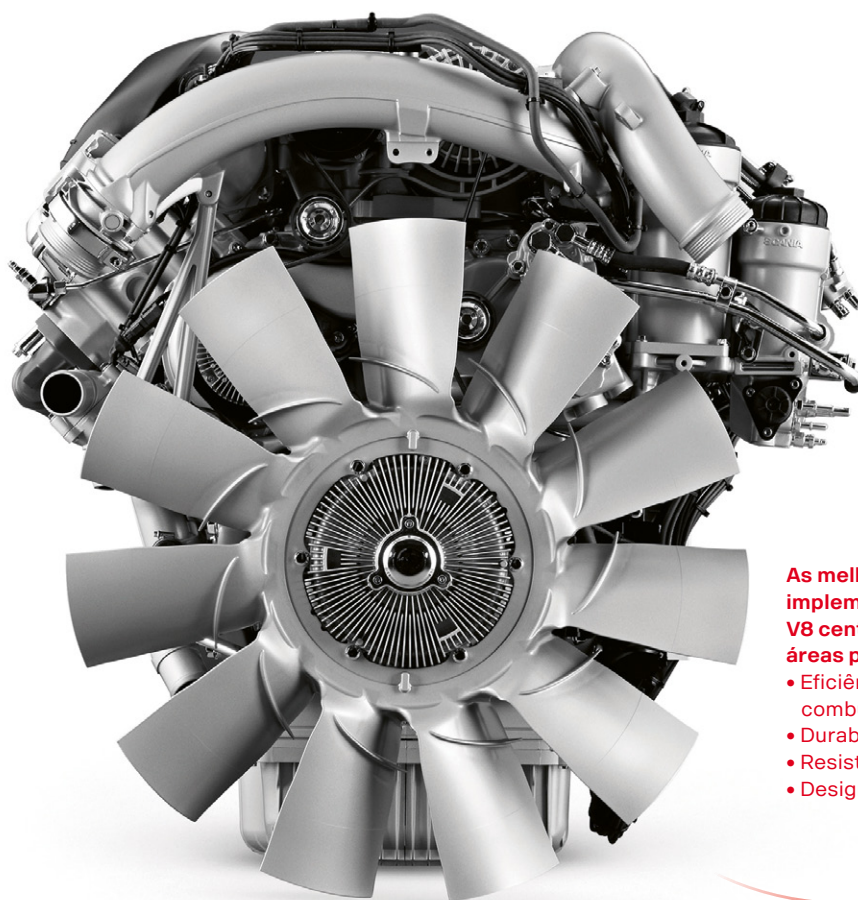
A nova bomba de óleo com controlo piloto adapta a pressão do óleo à quantidade necessária em cada momento. Isto ajuda a minimizar as perdas por fricção no motor e resulta numa redução de 0,5% no consumo de combustível.

Bomba variável de líquido refrigerante

A bomba de líquido refrigerante utiliza um acoplamento de viscosidade que apenas é ativado se necessário. Isto traduz-se num arrefecimento regulável, que significa que quando não é necessário, é injetado menos líquido refrigerante através do motor. As menores perdas por fricção e a redução da energia utilizada para a bombagem ajudam a reduzir o consumo de combustível em 0,5%.

Apenas SCR

O novo motor V8 cumpre a legislação relativa às emissões e oferece uma diminuição do consumo de combustível graças a uma maior eficiência no seu pós-tratamento. Tudo isto contribui para que o motor respire melhor, o que permite melhorar o consumo de combustível. O novo sistema de pós-tratamento das emissões inclui uma maior evaporação, catalisadores SCR melhorados (redução catalítica seletiva) e um renovado filtro de partículas. Este novo sistema permite alcançar os níveis de emissões definidos na norma Euro 6 sem necessidade de um EGR.



Dos aproximadamente 650 componentes, 200 são completamente novos.

As melhorias implementadas no novo V8 centram-se em quatro áreas principais:

- Eficiência no consumo de combustível
- Durabilidade
- Resistência
- Design contemporâneo



Turbo rotated twin-scroll de geometria fixa

O novo turbo rotated twin-scroll de geometria fixa é bastante comum no circuito da competição automóvel, mas é a primeira vez que é

utilizada na indústria de veículos pesados. A geometria fixa aumenta a eficiência e tem como resultado uma redução de 0,5% no consumo de combustível. A nova unidade turbo também permite uma maior

pressão de reforço, o que melhora a sua combustão.

Mediante a incorporação de um único coletor de escape foi possível reduzir o peso total do motor e, ao mesmo tempo, melhorar o lendário som do V8.

Árvore de cames Miller

A árvore de cames Miller utilizada no novo motor V8 de 520 CV reduz o fluxo de ar através do motor a baixa carga. Isto, por sua vez, aumenta a temperatura de escape, o que ajuda

a reduzir o consumo de combustível em 0,5%. A alta carga, o trabalho de compressão passa do motor para o turbocompressor. Desta forma, consegue-se extrair mais energia dos gases de escape e aumentar a eficiência do motor. ●



Potência refinada para missões exigentes

 O novo motor V8 demonstra toda a sua potência transportando madeira pelos caminhos florestais finlandeses.

[Texto: Anders Nordner Fotografia: Jonas Ljungdahl e Kuvaus Kaksikko]

Os camiões Scania V8 foram concebidos para operadores e motoristas de pesados que exigem velocidades médias elevadas, sustentabilidade e potência. A nova geração V8 oferece todas estas qualidades e melhora a rentabilidade dos seus proprietários.

 **É o melhor
camião que
conduzi até hoje”**

 Ola Karlsson, piloto de testes



A Scania está continuamente a melhorar os seus produtos. E o novo motor V8 significa outro novo avanço na oferta da companhia. O novo V8 está baseado em muitas das características de sucesso das gerações anteriores. Porém, agora dos aproximadamente 650 componentes que compõem o motor completo, 200 são totalmente novos.

A equipa multifuncional responsável pelo desenvolvimento do novo motor V8 centrou-se em quatro áreas principais: a eficiência no consumo de combustível para melhorar a rentabilidade dos clientes, a durabilidade para aumentar o tempo de funcionamento dos veículos, melhores processos de produção para aumentar a qualidade e obter uma maior resistência e um desenho contemporâneo em linha com a nova geração de camiões Scania.



🚛 **Vários pilotos colocaram** à prova o novo motor V8 nos países nórdicos.



🚛 **O piloto de testes finlandês Juha Lapatto** afirma que o novo camião funciona exatamente como é suposto.

Vários fatores contribuíram para melhorar a eficiência do combustível, como a redução do número de componentes e a incorporação de alguns novos que apenas são ativados, se necessário.

A disposição completamente nova do motor proporciona aos técnicos de serviço um melhor acesso ao mesmo. Isto significa um motor mais robusto e um menor tempo de espera na oficina, ajudando assim o proprietário do veículo a conseguir uma maior rentabilidade.

A equipe de desenvolvimento moveu céu e terra para melhorar a durabilidade do V8. Por exemplo, o novo e único tubo de alta pressão facilita o diagnóstico de falhas, o que melhora o tempo de funcionamento do veículo. E os orifícios com ranhuras na flange do coletor de admissão também simplificam o trabalho para os técnicos de serviço se, por algum motivo, tiverem que retirar o coletor. Graças a esses orifícios, só é necessário desapertar os dois parafusos superiores; os dois inferiores irão suportar o peso do coletor enquanto os trabalhos estiverem a decorrer.

A equipe de desenvolvimento otimizou o processo de produção e introduziu pequenas soluções, mas inteligentes para minimizar o risco de erros na montagem. Um exemplo foi a colocação de uma pequena grelha de

malha a tapar uma abertura que representava risco de entrada de pequenos objetos que podiam danificar o motor. Durante o processo, também foi tida em consideração a ergonomia dos trabalhadores que constroem o motor na linha de montagem; como se referiu anteriormente, foram colocados orifícios com ranhuras no coletor de admissão para facilitar o seu manuseamento. O resultado final é um motor com uma qualidade superior ao da geração anterior.

Inclusive o novo desenho do motor faz com que pareça diferente. Detalhes como a caixa de came de válvula e balancim, o filtro de ar de carga, a proteção térmica e a bomba de alta pressão também foram desenhados para se enquadrarem na perfeição e na estética dos camiões da nova geração Scania.

A nova gama de motores V8 varia entre os 520 e os 650 CV. O atual modelo de motor continuará a ser utilizado para a versão de 730 CV. Contudo, isso não significa que tenha sido deixado intacto. Os novos camiões de 730 CV irão contar, por exemplo, com a bomba de óleo com controlo piloto, a bomba de água variável e o novo e melhorado sistema de pós-tratamento das emissões, assim como com um sistema de gestão do motor atualizado que irá melhorar o consumo de combustível, sobretudo com baixa carga. ●



🚛 **Ola Karlsson** gere transportes para o gigante de móveis sueco, Ikea.



🚛 **O novo V8** sente-se confortável perante qualquer situação.

PREPARADA PARA O LONGO CURSO

A nova geração Scania agora oferece as cabinas dormitório da série G, a melhor opção para os clientes que por motivos de altura, peso e desconforto procuram uma cabina mais versátil e cómoda.

A nova geração de camiões, que chegou ao mercado no ano passado, conta com um novo destaque: a G20, a nova cabina dormitório da série G disponível em três alturas e que conta com uma grande flexibilidade na sua configuração. Esta nova cabina, cujo lançamento se adiantou ao da cabina curta, é dirigida especialmente aos clientes que realizam transportes de longo curso e que pretendem um ponto de acesso mais baixo.

Versatilidade

A nova cabina dormitório conta com três alturas de teto diferentes: baixa, normal e alta (Highline). O teto baixo mantém a mesma altura do modelo anterior para os operadores de transporte (como os transportadores de veículos e outros veículos com carroçaria avançada) que necessitam transportar mercadoria em cima da cabina. As medidas do teto normal aumentaram 10 centímetros e as da opção Highline são 10 centímetros mais altas.

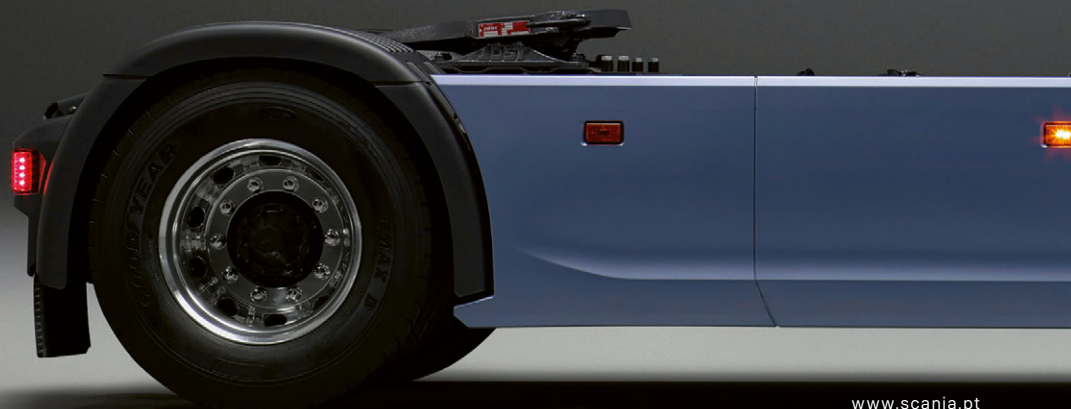
Além da cabina, a nova série G tem uma grande capacidade de adaptação graças a uma variada seleção de configurações, espaços

de armazenamento e acessórios. No que respeita ao motor, existe uma ampla gama de potências com motores de 9 litros (280CV, 320CV, 360CV, mais 280CV 340CV de gás) e 13 litros (370CV, 410CV também em gás, 450CV e 500 CV). Na caixa de velocidades, pode optar-se por 8 ou 10 mudanças, além da possibilidade de escolher uma caixa de velocidades manual. Esta nova série G vem com veículos de 2 e 3 eixos com chassis de diferentes alturas.

Flexibilidade

“Independentemente das especificações que os clientes desejem acrescentar à cabina da série G, irão apreciar um grande aumento da qualidade em relação à geração anterior”, indica Björn Fahlström, vice-presidente e responsável de Produto da Scania Trucks. “Foram melhoradas todas as características, com uma ampla superfície de para-brisas, melhor visibilidade, materiais de alta gama e uma excelente ergonomia”.

A nova cabina dormitório da série G está repleta de detalhes: suporte para tablets, seis tomadas diferentes, novos compartimentos de armazenamento, um teto solar maior, sistema de climatização manual, etc. Um espaço desenhado a pensar no motorista. ●





Segurança acima de tudo

Uma inovação incorporada em todas as cabinas da nova geração Scania é o sistema de bloqueio Night Lock Scania: uma resistente barra acionada mecanicamente que torna fisicamente impossível que um intruso abra a cabina enquanto o motorista está a descansar. "Não é difícil entender que um motorista se possa sentir vulnerável quando faz uma paragem para descansar junto a uma autoestrada. Por isso, é uma mais-valia poder contar com uma barreira resistente ao exterior", afirma Björn Fahlström.



✓ A gama XT da Scania é sólida e prática, tanto por dentro como por fora.



NENHUMA PONTA SOLTA

[Texto: Peter Mathsson Fotografia: Gustav Lindh e Göran Wink]

A gama XT da Scania pode ser combinada com todas as séries P, G, R e S, independentemente do motor. Os camiões da série G para o sector da construção encontram-se disponíveis em diferentes alturas e comprimentos. Além disso, existem inúmeras opções disponíveis para um grande leque de aplicações.



1. O robusto para-choques de grande resistência estende-se por 150 milímetros desde a parte dianteira da cabina, permitindo um ângulo de ataque de aproximadamente 25 graus, conforme a configuração dos pneus e do chassis. Juntamente com a proteção do cárter e faróis, o XT tem a solidez necessária para resistir a colisões ligeiras de objetos sem que a estrutura sofra danos.

2. No centro, mesmo atrás do suporte dobrável para a matrícula, está o dispositivo de reboque, de fácil acesso. Pode chegar a rebocar até 40 toneladas, pelo que lhe permite rebocar outros veículos ou equipamento, assim como ser rebocado sem necessidade de descarga. Além disso, graças a um degrau rebatível pode aceder ao para-brisas para poder limpá-lo com facilidade.

3. Os retrovisores foram reforçados com uma sólida cobertura resistente a riscos.

4. Os degraus de entrada antidescizantes -quatro nos camiões da série S, três nos das séries R e G, e dois nos da série P- foram concebidos para poder entrar e sair de forma cómoda e segura da cabina.

5. A pistola de ar comprimido de 10 bares facilita a limpeza da cabina ao motorista.

6. A cabina de dia da série G permite o descanso, enquanto que a cabina dormitório da mesma série disponibiliza uma cama individual.

7. A gama XT vem equipada com várias opções de armazenamento na parede traseira, concebidas para se adaptarem às diferentes necessidades dos clientes.

8. A janela traseira permite controlar o equipamento como os basculantes, os ganchos de elevação ou as betoneiras enquanto estão em funcionamento.

9. O suporte ajustável para tablets proporciona um acesso adequado à informação no ecrã.

10. No que respeita ao basculante, a gama XT proporciona uma escada de inspeção lateral que facilita o controlo do movimento do mesmo.

11. Proteção inferior robusta de aço de 40 mm. ●

A gama XT da Scania pode ser combinada com todas as séries. »



SCANIA XT

O camião mais robusto

A nova geração de camiões Scania conta com um novo membro: os veículos de construção. Os clientes de Portugal e Espanha comprovaram o novo desempenho.



Os irmãos Márquez ao volante do Scania XT

O novo Scania XT teve dois pilotos de exceção: Marc e Àlex Márquez que não hesitaram em aceitar o convite da Scania para experimentarem o novo veículo de construção. Trocaram a moto e o asfalto por um Scania G 450 8X4 da nova gama de construção e caminhos de terra de uma pedreira. Ambos os pilotos desfrutaram da experiência e não foi a primeira vez que estiveram ao volante de um camião. "Sempre que a Scania nos propõe experimentar os veículos, não faltamos. Muito curiosa a experiência de estar ao volante de um camião de obras e sobre caminhos de pedra", comenta Àlex. Marc Márquez, como embaixador do meio ambiente da FIM (Federação Internacional de Motociclismo), aliou-se à Scania para fomentar um transporte sustentável com menos emissões. Além disso, tanto ele como o Àlex, confiaram pelo segundo ano consecutivo na marca para transportar a motorhome por todos os circuitos da Europa. Marc assegura: "A Scania e eu partilhamos um forte compromisso com o meio ambiente e, sem dúvida, que gosto de estar ligado a empresas tão comprometidas".



Um ano depois da chegada ao mercado da nova geração de camiões, a Scania apresentou os veículos de construção. A gama mais robusta da Scania chega ao mercado sob a denominação XT, um veículo criado para o trabalho mais duro e que chega com melhores capacidades: mais carga útil e menor consumo de combustível.

Muitas das novidades do XT são comuns às outras gamas do produto. Todos os veículos

contam com uma nova gama de motores, caixas de velocidades que quando equipadas com opticruise reduzem as passagens de caixa quase para metade do tempo devido ao travão de contra-eixo. Para além disso, o novo XT tem um posto de condução novo, mais ergonómico e com maior visibilidade; um para-choques dianteiro mais forte, mais robusto, assim como o são os retrovisores e as proteções dos faróis. Também dispõe de um dispositivo de reboque que suporta até 40 toneladas.



Os clientes ao volante do novo XT da Scania.

Sobre o terreno

Os clientes de Espanha e Portugal já viram como se comportam estes novos camiões no terreno na pedreira Anía, em Calatorao, Saragoça. E também se colocaram ao volante do novo XT e experimentaram todas as novidades incorporadas por este veículo de construção. Durante a jornada de trabalho, estavam disponíveis cinco veículos XT equipados com basculantes, banheiras e betoneiras nos quais puderam experimentar, acompanhados por *coaches* da Scania, o novo Scania Opticruise, a embraiagem a pedido, o travão de contra eixo e a ergonomia e comodidade perfeitas.

Os clientes da Scania Ibérica viram como trabalham os novos XT numa pedreira. Numa posição preparada para o efeito e com os comentários dos técnicos da marca, viram em ação um Scania XT G450 8x4, que após ser carregado com umas 26 toneladas de terra, realizou um pequeno circuito pela pedreira. Ainda que, sem dúvida, a atividade com mais expectativa fosse a condução dos novos veículos.

Ao volante do novo Scania XT

Acompanhamos Rafael Iglesias, da empresa Iglecar, que juntamente com a *coach* Natália Pires, se colocou ao volante do novo G450 XT

de 5 eixos e com banheira. “O novo veículo é muito atraente e as mudanças na suspensão e a nova caixa de velocidades são enormes, nota-se muito a diferença, assim como na visibilidade. As sensações são muito boas, é um veículo melhor, mais ergonómico e cómodo, com todos os comandos mais à mão”, assegura Rafael após experimentar o novo Scania XT.

Na melhor companhia

Durante a jornada de demonstração a clientes, a Scania contou com a colaboração de três fornecedores cujos produtos facilitam o trabalho dos profissionais da construção: Alcoa, Hidromek e Meiller.

A Alcoa fabrica jantes de alumínio para os veículos. A maior vantagem é que o peso é mais reduzido, o que permite aumentar a capacidade de carga.

A Hidromek é um fabricante de equipamentos de construção como escavadoras, carregadoras de rodas, motoniveladoras, etc. e as máquinas foram o complemento perfeito para se ver em ação a nova gama Scania XT.

Os basculantes e reboques que estavam nos XT pertenciam à Meiller, fabricante alemã de todo o tipo de carroçaria para o sector da construção e do tratamento de resíduos. ●

Em poucas palavras

“Este segmento de veículos de construção é o que está a crescer mais e, na Scania, queremos acompanhar os nossos clientes nesse crescimento”

Jose Antonio Mannucci,
diretor geral da Scania Ibérica

“A cabina do Scania XT está concebida à volta do posto de condução, mais cómodo e com maior visibilidade”

Jacob Thärnå, diretor
de Marketing e Produto
da Scania Ibérica

“É um camião robusto, muda de velocidades de forma muito ágil. As sensações ao volante são muito boas”

Marcos Eiris, da Transportes Razo

“Tem muito boa visibilidade no posto de condução, muito boas reações na manobrabilidade. E o novo sistema de bloqueio é muito eficiente na hora de engrenar e desengrenar conforme a exigência do terreno. É espantoso”

Félix Menéndez, da COMIBERSA

“É um veículo muito bom, confortável e robusto. Gostei muito. Nós temos veículos da Scania já com alguns anos e notasse bem a diferença”

Lucio Jose Salvado, da empresa
Manuel Rodrigues Ferreira Lda.

“O camião está ótimo, tanto na tecnologia que incorpora como no *design*”

Patricio Ferreira, da Sicobrita



A opinião dos profissionais

As primeiras impressões dos profissionais do transporte após testarem a nova geração da Scania são muito positivas. Três clientes de Portugal e Espanha dão a sua opinião sobre o novo camião.



Nossos
clientes
dizem

Marco Santos, da
Transportes Centrais de
Sobral de Monte Agraço.

TRANSPORTES CENTRAIS DE SOBRAL DE MONTE AGRAÇO

Com uma frota cem por cento Scania composta por 10 veículos, a empresa recebeu no início do último Verão um R450 da nova geração, viatura que na opinião do transportador veio satisfazer plenamente as suas expectativas e necessidades.

A Transportes Centrais de Sobral de Monte Agraço, Lda. é uma empresa familiar fundada em 1992, sediada em Rio Maior. Presentemente, encontra-se em processo de integração no Grupo FertransMar Transportes e Logística, Lda., do qual também faz parte a empresa transportadora Euronatário. Trata-se duma empresa altamente especializada no transporte de granéis sólidos para toda a Península Ibérica, sobretudo produtos destinados à alimentação animal.

Com uma frota 100% Scania composta por um total de 10 camiões, a Transportes Centrais de Sobral de Monte Agraço aposta numa política de crescimento sustentado, tendo por objectivo, segundo explica Marco Santos, sócio-gerente da empresa, “ter no mínimo mais 5 viaturas nos próximos 5 anos e no médio prazo chegar às 20 viaturas.”

A aposta exclusiva na Scania vem desde os tempos da fundação da empresa, uma opção que Marco Santos herdou do pai e que tem feito questão em manter, porque considera que a marca sueca produziu sempre camiões

de enorme fiabilidade que “dão muita segurança para ir para a estrada”. Outro dos aspectos que realça na marca é a própria estrutura, a qual “está muito bem organizada em Portugal.”



A aposta exclusiva na Scania remonta tempos da fundação da empresa, uma opção que Marco Santos herdou do pai e que tem feito questão em manter, porque considera que a marca sueca produziu sempre camiões de enorme fiabilidade que “dão muita segurança para ir para a estrada”.

**“O novo Scania
demarca-se logo pelo
simples abrir da porta”**



🚛 Tiago Ferreira, sócio-gerente da Tiago & Carla.



[CLIENTES]

🚛 Guillermo Noriega, diretor geral da Transportes Sanmartí.

No passado mês de Junho a Transportes Centrais de Sobral de Monte Agraço recebeu o seu primeiro Scania de última geração, um R 450 que Marco Santos garante tem feito as delícias do próprio motorista: “em termos de conforto o rapaz está no céu. Estamos a falar dum motorista muito experiente que começou a trabalhar na nossa empresa com um Scania 113, agora imagine-se o que é que ele sente a conduzir um carro destes.”

E é precisamente o factor conforto que o transportador destaca no seu novo Scania: “a nova geração demarca-se logo num pormenor como o simples abrir da porta. Em termos de conforto este novo modelo deu um salto brutal. Depois temos uma cabina ampla e espaçosa, a posição de condução, o ajuste do volante, praticamente não precisamos de nos mexer para ter acesso ao painel de instrumentos. O carro está muito bem concebido e, na minha opinião, neste momento dá dez a zero a qualquer outro camião da concorrência” – sublinha Marco Santos.

A operar numa rota com destino na província de Salamanca, onde tem de vencer os duros desníveis da A23 ou da Autovia Rota da Prata, o empresário já fez contas e revela que em termos de consumos o novo Scania R 450 “está a fazer menos 1,5 a 2 l/100km” comparativamente com o R 450 Euro 5, que também opera no mesmo serviço, garantindo assim uma excelente média na casa dos 33 l/100km em percurso acidentado com carga completa.

TRANSPORTES TIAGO & CARLA



Com 6 camiões Scania, 4 dos quais equipados com motores V8, numa frota total de uma dezena de veículos, a empresa aguarda agora ansiosamente pela entrega do poderoso e magnânimo S 650 da marca sueca.

A Transportes Tiago & Carla, Lda. (TTC) é uma empresa familiar jovem e dinâmica fundada em 2013. Opera uma frota de 10 camiões nos transportes nacional e internacional de carga geral e sob temperatura controlada. No internacional, a sua principal rota é Itália, mas efectua também transportes com linhas regulares para França e Alemanha.

“Sou um amante dos Scania V8”

A empresa emprega um total de 15 pessoas e no internacional trabalha sempre com 2 motoristas, fazendo os seus camiões uma média de 250.000 km/ano.

Com 6 camiões Scania, o veículo mais carismático da empresa é uma unidade da edição especial Scania V8 MotoGP Limited Edition, na variante de 580 cv, uma edição numerada e exclusiva da qual foram produzidas apenas 26 unidades destinadas aos dois mercados ibéricos. A TTC aguarda »

[CLIENTES]

agora ansiosamente a entrega duma unidade de última geração Scania S 650, com um motor V8.

“Sou um amante dos Scania V8”, confessa orgulhosamente Tiago Ferreira, sócio-gerente da empresa. Por outro lado, “os Scania V8 no nosso serviço pesado compensam mais. Conseguimos chegar a Itália em menos uma ou duas horas do que com os nossos carros de motor em linha, e os consumos são praticamente os mesmos. São os melhores carros na travessia dos Alpes.”

Relativamente à nova geração de camiões Scania o transportador aponta qualidades como a fiabilidade e o conforto.

Tiago Ferreira releva também a economia de consumos e a reputação da marca Scania junto dos seus motoristas e até dos próprios clientes. No início deste Verão recebeu um Scania R 450, um veículo que “no mês passado fez uma média de 27 l/100 km.

São os carros mais económicos que temos na frota” – sublinha.

Mas, segundo Tiago Ferreira, não se ficam por aqui as qualidades da nova geração Scania, também a cabina melhorou ao nível do espaço, “a nível de design o camião está espectacular, a nível de interiores o posto de trabalho do motorista foi muito bem repensado, é um camião muito insonorizado: não se ouve nenhum ruído lá dentro quando estamos a conduzir, e as camas, apesar de terem melhorado muito ainda não estão ao nível de conforto que nós queremos.”

Antes de constituir a sua empresa, Tiago Ferreira já trabalhava com camiões Scania como motorista, sendo um bom conhecedor das excepcionais qualidades da marca sueca. Daí que em 2016 tenha adquirido o seu primeiro Scania e, daí para cá, todos os seus novos veículos ostentam a majestosa imagem do grifo.



TRANSPORTES SANMARTÍ

A propósito dos 125 anos da Scania, falamos com Guillermo Noriega, diretor geral da Transportes Sanmartí, sobre a marca e os anos em que têm confiado na Scania. Nessa altura, disse-nos que gostaria que a Scania trabalhasse na habitabilidade da cabina para que o motorista estivesse o mais cómodo possível.

Hoje, voltamos a conversar com ele acerca da nova geração de camiões da Scania. E, o primeiro comentário sobre estes veículos é que

são mais ergonómicos e que se percebe que é uma cabina pensada para o motorista, para o seu conforto e segurança. “As novas cabinas são uma grande melhoria. Pelo nosso tipo de transporte, os nossos motoristas passam muito tempo fora e é necessário que as cabinas sejam confortáveis”. Além disso, as novas medidas de segurança incorporadas, como o airbag lateral de cortina, também são muito positivas para Sanmartí, pois sempre equiparam os seus veículos com todos os extras de segurança disponíveis. Foi há cinco meses que a primeira unidade da nova geração

“A Scania desenvolveu um bom camião”

chegou à Transportes Sanmartí. O R 450 Highline, com um único beliche. “Já conhecíamos esta motorização porque os Scania da anterior geração que temos são R 450 também. É um grande motor que está a resultar muito bem”.

Em relação a todas as novidades que a nova geração incorpora, Guillermo destaca o conforto do motorista. “Porque o conforto também faz parte da segurança do motorista. Não é o mesmo dormir a 40 graus ou dormir com uma temperatura mais agradável e descansar em condições. Isso também é segurança”. Noriega refere-se ao novo ar condicionado estático disponível nestes camiões. Também destaca o novo beliche, melhor e mais largo, e o espaço de armazenagem que ganham os veículos que não incorporam um segundo beliche, como é o caso dos camiões pertencentes à Sanmartí.

E o que diz quem se colocou ao volante da nova geração da Scania? Os motoristas da Sanmartí têm uma opinião muito positiva dos novos veículos, tanto da sua habitabilidade como da nova caixa de velocidades, mais ágil. “Dizem-nos que o trator trabalha muito bem, que viajam muito cómodos e gostam do espaço que têm dentro da cabina e da mudança de velocidades, que é uma maravilha, muito mais rápida e nunca erra. A Scania acertou, desenvolveu um bom camião”, assegura Guillermo Noriega. ●



A Transportes Sanmartí nasceu como sociedade anónima em 1979, no entanto, já contava com décadas de atividade como empresa de transportes. Com os anos foi-se especializando no transporte de mercadorias ADR até converter 100% da sua frota em cisternas pulverizadoras, assim como em tratores, que são todos da Scania.

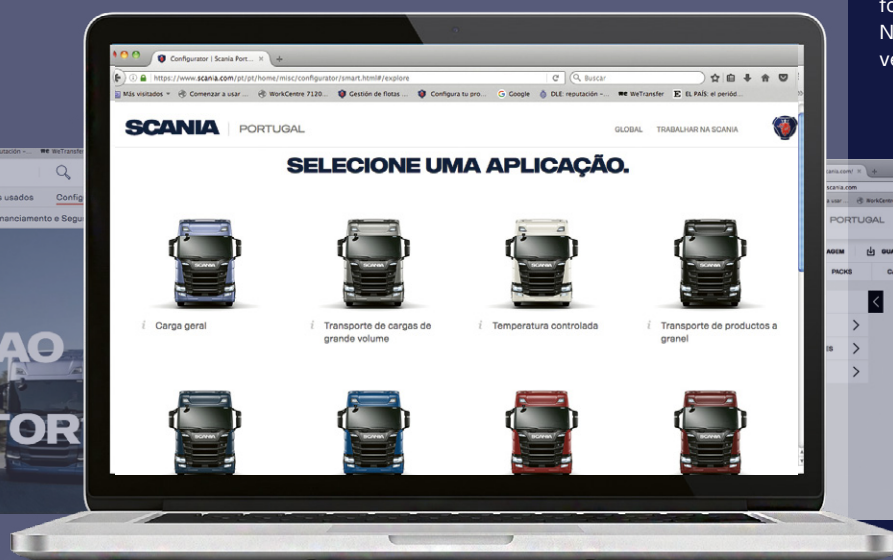
NÃO IMAGINE MAIS E VEJA O SEU NOVO CAMIÃO

A Scania criou uma ferramenta *online* para explorar a nova geração de camiões e criar um camião à medida das suas necessidades.



Entre no Scania Configurator e crie o seu Scania

No site da Scania, pode aceder a esta ferramenta para criar o seu camião Scania de forma fácil, visual e imediata. Não espere mais para ver o seu Scania!



Cada cliente tem as suas necessidades e para cada necessidade, existe um veículo adequado. Os clientes da Scania já não precisam de imaginar como será o seu veículo ideal, podem vê-lo graças ao Scania Configurator, uma plataforma *online* que o fabricante sueco criou para explorar, de forma muito visual, a nova geração de camiões Scania.

Um camião à sua medida

Pode aceder a esta ferramenta, através da página web da Scania. Para configurar um camião à sua medida, deve ir respondendo a perguntas sobre o trabalho que realiza, a configuração das rodas ou a cabina que pretende. Se escolher um nível mais detalhado de aconselhamento, pode especificar o peso máximo necessário, as condições e a topografia das rotas mais transitadas.

Aconselhamento personalizado

Uma vez criado o seu novo Scania, o Configurator proporciona a visualização a partir de diferentes ângulos e visualizações interiores.

Para além disso, com um só clique, pode solicitar um orçamento e um especialista da Scania irá avaliar a sua especificação em função do seu trabalho e das suas necessidades. Pode também guardar as suas configurações e recuperá-las, modificá-las e até partilhá-las. ●

UM CAMIÃO DE CAPA

A nova geração de veículos Scania circula há meses pelas estradas da península e a imprensa especializada já pôde submeter os novos camiões aos seus testes em rota.

A imprensa especializada do sector do transporte colocou-se ao volante de vários veículos da nova geração Scania. As revistas têm um percurso que fazem com cada veículo que testam, o que lhes permite obter o *ranking* de consumo.

Os veículos que testaram nos últimos meses foram o R 450, o S 500 e o R 730, todos eles da nova geração. Os qualificativos obtidos por estes veículos são muitos e muito bons.

Partilhamos um resumo dos testes realizados pelas revistas especializadas do sector.

R 450, de recorde

O veículo que a imprensa especializada pôde conduzir é um R 450 4x2, cabina dormitório Highline, com motor de 13 litros e SCR como sistema de controlo de emissões Euro 6.

O primeiro aspeto em que toda a imprensa coincide é o consumo de combustível. O R 450 da nova geração bateu os recordes de consumo de quase toda a imprensa especializada.

A responsabilidade dos excelentes dados de consumo obtidos recai na nova versão do controlo de cruzeiro Active Prediction, nas mudanças automatizadas Scania Opticruise e na função Eco-roll.

A cabina renovada também obteve elogios da imprensa, assim como o posto de condução e a capacidade de adaptação do volante, o painel, a nova cama, que pode chegar a medir um metro de largura e o facto de ser um pouco mais profunda, o que dá uma maior sensação de amplitude.

**R
450**

O QUE DIZ A IMPRENSA DO NOVO R 450?



Truck

O camião que testámos conta com uma versão melhorada do controlo de cruzeiro com Active Prediction, graças à qual, entre outras, este camião superou as marcas de consumo que tínhamos estabelecido no nosso percurso, baixando da barreira dos 100 litros de gasóleo consumidos na nossa rota.

Sólo Camión

As sensações e resultados obtidos após a jornada de testes não fazem outra coisa senão dar razão à marca, quando diz que este é o melhor Scania fabricado até à data.

Transporte 3

Pudemos comprovar que a nova caixa de velocidades Opticruise realiza a sua função com bastante mais rapidez. Pode até

dizer-se que a passagem de uma mudança para outra é quase imediata e a perda de potência é quase inexistente.

Todo Transporte

Ao hábito de reduzir a barreira dos 30 litros, a Scania junta um nível superior de conforto em rota, em termos de automatismos, ergonomia e um comando de controlo de velocidade insuperáveis até à data.



[PROVAS NA IMPRENSA]



O QUE DIZ A IMPRENSA DO S 500?



En la carretera

O novo Scania S 500 foi o primeiro veículo que conseguiu ficar abaixo da barreira dos 30 litros no nosso teste.



Autónomos en Ruta

Um dos aspetos, na nossa opinião, melhor conseguidos nesta nova série é a informação do nosso computador de bordo, tanto em quantidade como em clareza de acesso.

Solo Camión

O mais importante é a sensação de qualidade que nos invade quando estamos sentados ao volante e o magnífico posto de condução conta com um dos melhores painéis que já alguma vez vimos.

Transporte3

Os dados de consumo de combustível foram excelentes. Este novo motor DC13 consome tão pouco gasóleo que volta a baixar a sua própria marca, deixando-a em 28,52 litros/100 km.

O elevado par motor do motor da Scania (mantém os 2.350 Nm a 1.300 rpm), o novo travão de contra eixo, o renovado sistema de climatização, o painel de comando na porta do motorista e as novas linhas aerodinâmicas do exterior são elementos destacados deste veículo de teste.

Para a *Transporte Mundial*, o novo R 450 é um forte compromisso entre velocidade média, consumo e desempenho, ao passo que a *Todo Transporte* o classifica como o "Usain Bolt dos camiões de longo curso".

O equilíbrio do S 500

O primeiro veículo da nova geração que a imprensa pôde testar foi o S 500 do qual destacaram qualidades como o piso plano, a economia, a potência, a segurança e o conforto.

A combinação do Opticruise com o sistema Eco-roll e o Active Prediction são os responsáveis dos bons resultados de consumo obtidos nos testes, chegando a bater o recorde das rotas de algumas publicações, como a *Solo Camión* e a *Transporte3*, por exemplo. »



Transporte Mundial

A contribuição mais substancial deste trator do Scania R 450 são os seus excelentes resultados em tudo o que tem a ver com o rendimento energético e a rentabilidade de exploração, faculdades que no percurso Madrid-Tordesilhas-Madrid o posicionam como o camião com menos consumo neste itinerário de 277 quilómetros.

En camión

O camião Scania R 450 Highline é o veículo mais económico a um nível que até há poucos anos não acreditávamos que fosse possível conseguir num teste como este, a tráfego aberto em rotas convencionais.





O QUE DIZ A IMPRENSA DO S 500?



Transporte Profesional

O monitor *standard* da nova geração da Scania tem 4 polegadas, já o *premium* tem 7 polegadas. Em ambos os casos, a informação que oferece sobre os tempos de condução e descanso é muito valiosa e de agradecer.



Truck

Conduzimos um camião muito completo e eficaz com um consumo que não só se mantém como melhora em relação a outros Scania testados anteriormente e com uns interiores que o motorista irá agradecer.



Veículos Comerciais

Pela versatilidade e eficiência, o S 500 está destinado a ocupar um lugar privilegiado na oferta da Scania.



Turbo Comerciais

Outro aspeto que nos parece chamativo deste novo camião é o painel e a grande quantidade de informação que transmite, embora não seja saturante dada a sua boa distribuição no monitor.



Transporte Mundial

Pioneira no Cruise Control de Previsão, o sistema da Scania chegou agora a um nível de funcionamento quase perfeito.



Todo Transporte

A Scania conseguiu melhorar uma cadeia cinemática que já tinha conseguido os melhores resultados em testes.

Outros elementos destacados são o travão de contra eixo, que permite uma mudança mais rápida das velocidades, o novo sistema de climatização e os airbags laterais.

O conforto da cabina e a qualidade da vida a bordo também obtiveram elogios da imprensa, e apesar da mudança total a essência da Scania manteve-se presente. A nova cabina está melhor isolada, é mais silenciosa e cómoda. O posto do motorista foi mudado, o que proporciona melhor visibilidade.

Para a *Todo Transporte*, “o posto de condução ficou impecável desde quase qualquer ponto de vista”.

O exterior, com uma nova linha aerodinâmica que influencia a poupança de combustível e uma nova iluminação de longo alcance, são mudanças muito destacadas nesta nova geração de veículos.

A imprensa especializada destacou o perfeito equilíbrio entre conforto, consumo e desempenho deste primeiro veículo da nova geração da Scania a passar pelas suas mãos.

A exclusividade do novo V8

Outro dos veículos que a imprensa especializada pôde testar foi o novo V8 de 730 CV, a maior potência oferecida

pela Scania, agora também em piso plano. É o motor com mais prestígio da Scania, com uma cabina repleta de detalhes e muito cómoda, e com o melhor desempenho da gama. Um camião preparado para os trabalhos especiais e onde a exigência do terreno seja máxima. Porque, como referido na *En Camión*, “somente a 1.000 rpm já dispomos de 500 CV e, em plena ladeira, programamos a velocidade no regulador e veremos como, apesar das 40 toneladas, entramos onde o usual é subir com os intermitentes de emergência e vamos fazê-lo a 84 km/h”. ●



0% TAEG* APENAS POR TER
UM **CONTRATO DE SERVIÇOS** SCANIA

PARA FACILITAR, AINDA MAIS, A REPARAÇÃO DO SEU SCANIA



OUTRA VANTAGEM DAS **OFICINAS AUTORIZADAS SCANIA**



INFORME-SE NO SEU PONTO DE ASSISTÊNCIA SCANIA

* Oferta válida até 31 de março de 2018 em todos os concessionários aderentes (consultar www.scania.pt). Contrato crédito pessoal, PVPR de 500€, campanha para veículos Scania e clientes com contrato de serviços Scania em vigor (Ecolution, Reparação e/ou Manutenção, Classic ou Classic Junior, FMS, Descarga remota do tacógrafo, etc.), montante financiado 500€, 6 prestações de 83€, taxa fixa, TAN de 0% e TAEG de 0%. Informe-se no Santander Consumer.



www.scania.pt

SCANIA

A REDE DE
SERVIÇO SCANIA
CONTA COM

66
PONTOS

NA PENÍNSULA
IBÉRICA

Os concessionários Scania estreiam página na Internet

Os concessionários oficiais da Scania na Península Ibérica estrearam uma nova imagem na rede com o lançamento de uma nova página na Internet, mais moderna e com o mesmo *design* do site da marca.

De uma forma muito atrativa mostram-se os produtos e serviços de cada um dos concessionários. Também fornece uma ligação ao Scania Configurator, uma nova ferramenta para ir criando o veículo ideal de acordo com as necessidades de transporte.

COMPROMISSO COM O TRANSPORTE SUSTENTÁVEL

A Scania participou na FIAA 2017, a FERIA Internacional do Autocarro Urbano e Interurbano celebrada no passado mês de maio em Madrid. Ali apresentou a sua ampla gama de veículos de combustíveis alternativos e de serviços conectados.

Atualmente, a Scania oferece o leque mais amplo do mercado em soluções sustentáveis com todas as tecnologias de propulsão disponíveis: diesel, biodiesel, GNC, HVO e a opção híbrida. O que está alinhado com a estratégia da marca de apostar na

sustentabilidade e no transporte inteligente cada vez mais respeitador do meio-ambiente.

Conectividade e eficiência

Graças à conectividade, a Scania consegue personalizar as manutenções, diminuir as paralisações e aumentar o tempo operacional do veículo, o que se repercute diretamente numa otimização do transporte e da rentabilidade. Atualmente, a Scania tem mais de 280.000 veículos conectados dos quais recebe uma grande quantidade de dados.



VEÍCULOS DE OCASIÃO COM COBERTURA APPROVED

A Scania lançou uma campanha de veículos de ocasião para motores de 13 e 16 litros V8 com cobertura Approved durante 3 anos. São veículos com 1, 2 ou 3 anos, da gama atual da

Scania com consumos muito competitivos e uma grande fiabilidade. A principal vantagem destes veículos é a rentabilidade. Estes veículos estão no mercado com financiamento, garantia e manutenção a partir de 850 €/mês. Mais informações e condições na web: www.scania.pt

Tranquilidade

Os veículos usados da Scania são submetidos por parte dos técnicos da marca à mesma avaliação exaustiva. O certificado Approved garante que superaram a análise de 108 pontos de revisão e têm uma fiabilidade que origina uma garantia por 3 anos da cadeia cinemática e da manutenção.

Novo ponto de serviço da Scania em Braga

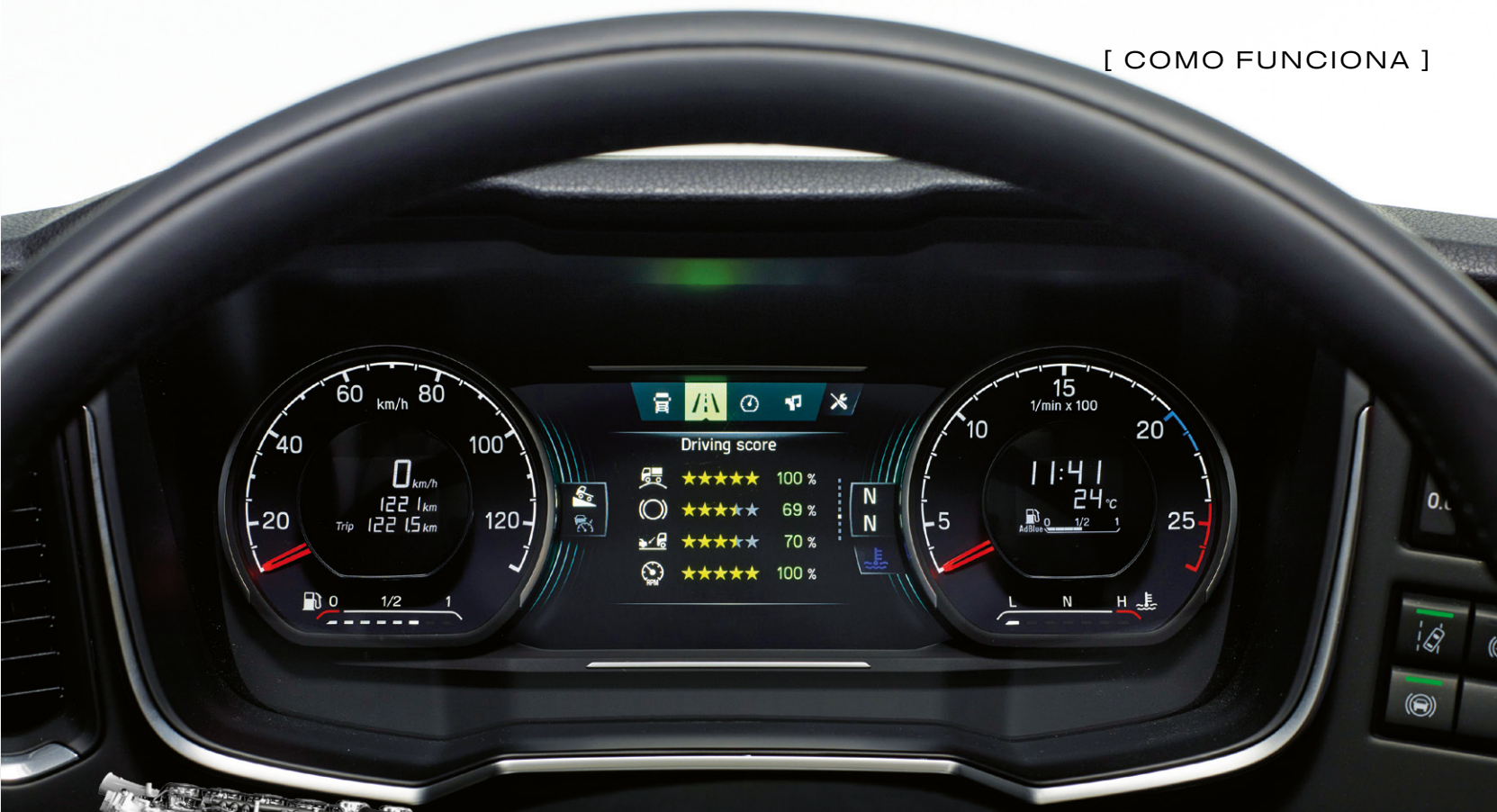
O novo ponto de serviço da Scania Portugal- Região Norte em Braga põe à disposição dos clientes uma superfície com mais de 3.500 m², para continuar a aproximar os serviços Scania através de uma assistência personalizada. A Scania consolida assim a sua posição de fornecedora de soluções para os negócios dos seus clientes.

Nestas instalações é oferecida assessoria especializada na venda de camiões e autocarros, quer novos quer de ocasião, motores industriais e marítimos, assim como uma assistência financeira sólida e completa.

Esta área de serviço conta também com uma gama de serviços, como contratos de reparação e manutenção, cómodos pacotes de serviços e peças e, como é óbvio, a reparação de camiões, autocarros e semirreboques.



As novas instalações estão situadas:
SCANIA PORTUGAL- Região Norte
Loteamento do Feital. Lote 1 Frossos
4700-152 Braga. Tel: 253 106 570



⚡ Graças ao travão de contra eixo, a caixa de velocidades Scania Opticruise reduziu quase a metade o tempo que demora a mudar a velocidade.

Chegou o travão de contra eixo



« Comando de mudanças da Scania Opticruise.

Na realidade, o travão de contra eixo é simplesmente uma melhoria no sistema de mudança de velocidades automatizadas da Scania, o Opticruise.

Mas para que serve e como funciona?

Uma das vantagens das automatização de mudanças é a diminuição do tempo da realização dos movimentos internos na caixa de velocidades a passar de uma mudança para a outra. O que resulta num melhor aproveitamento da inércia do veículo, manutenção do motor na zona de nível máximo de binário e diminuição dos desgastes por fricção nos sincronizadores.

Para que as mudanças sejam rápidas é necessário igualar as velocidades internas na caixa de velocidades. Com o sistema de gestão da injeção e com o travão motor, atua-se sobre a velocidade do primário. No entanto, dentro da caixa, só temos os sincronizadores que na Scania são duplos ou mesmo triplos.

Para igualar estas velocidades ainda mais rapidamente, a Scania desenvolveu o travão de contra eixo. Também denominado trem fixo ou eixo balaústre, gira sempre conforme o primário e este freio, composto por uma série de discos de aço e fibra de carbono, que funcionam como o faria uma embraiagem

multi disco em banho de óleo (familiar aos “motoqueiros”) atua sobre o contra eixo reduzindo a velocidade e diminuindo o tempo de cada mudança de velocidade. A unidade de comando do Opticruise é a que se encarrega do seu funcionamento, enviando sinal a uma electroválvula para travar o eixo e recebendo a leitura instantânea da velocidade do mesmo.

Nos motores a gás, o ciclo Otto (bem como nos motores a gasolina com velas de ignição), o travão motor é pouco eficaz. Com este travão, é possível utilizar caixas de velocidades com o Opticruise, o que fará com que estes tipos de veículos se tornem ainda mais atraentes. ●

O potencial de um veículo conectado

As novas tecnologias permitem à Scania oferecer uma série de serviços que contribuem para aumentar os benefícios dos seus clientes. Já existem mais de 250.000 veículos conectados que estão a beneficiar das vantagens.

A tecnologia digital permite colocar em funcionamento ferramentas baseadas na conectividade dos veículos. Estes serviços são fundamentais para os clientes que pretendem obter a maior poupança possível nas suas operações, seja com dezenas de camiões ou apenas um. Os serviços digitais da Scania oferecem muitas vantagens aos clientes que apostam neles, como um maior tempo de atividade, maior controlo dos custos, maior segurança e maior redução das emissões.

Gestão de frotas

As tecnologias conectadas permitem-nos gerir as frotas para aumentar ao máximo a disponibilidade e a produtividade dos seus veículos. O portal Scania FMS dá acesso a dados em tempo real e tendências a longo prazo, também disponíveis através da App Fleet em *tablets*, *smartphones* e no nosso

relógio Scania Watch, que proporciona ao cliente a capacidade de planificar e gerir de forma otimizada motoristas e veículos. Brevemente, os clientes também irão conseguir receber dados do seu semirreboque frigorífico.

Além disso, relacionado com os planos de manutenção introduzidos recentemente pela Scania, criou-se o Scania Fleet Care, um serviço que se aplica por módulos e que consiste no compromisso da Scania em assumir a responsabilidade parcial ou total do plano de manutenção dos veículos. Planificar a manutenção permite aumentar o tempo de atividade total da frota, melhorar o controlo dos custos e a capacidade de previsão.

Diagnóstico remoto

Reduzir ao mínimo o tempo que um veículo está parado é o objetivo fundamental do diagnóstico remoto, uma ferramenta que trabalha em conjunto com a Scania



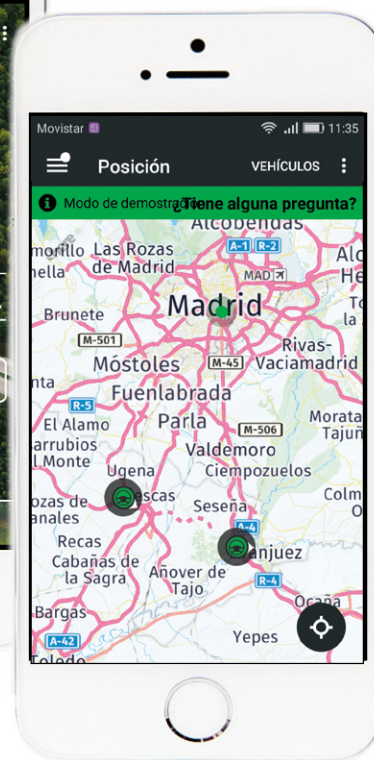
As novas tecnologias fazem com que seja possível controlar a nossa frota ou fazer um diagnóstico remotamente de um veículo.



Scania One, um passo mais além

A Scania One é uma nova plataforma para aceder às aplicações que facilitam o controlo do veículo e aumentam a sua eficiência. O *software* da Scania One foi desenvolvido pela Ericsson, e o primeiro mercado a recebê-lo foi a Alemanha. A partir de um *tablet* com sistema Android, os motoristas podem aceder a todas as aplicações que

tenham subscrito. Com a Scania One podem realizar-se monitorizações às frotas, uma verificação digital para comprovar que está tudo pronto antes de iniciar a marcha e contactos ao serviço de assistência em estrada, entre outras funções. Este novo desenvolvimento tecnológico encontra-se atualmente em implementação em Portugal e Espanha.



O portal de gestão de frotas permite obter dados em tempo real dos nossos veículos.

Assistance e a oficina autorizada para que o tempo de imobilização do veículo seja o mínimo possível e para corrigir as falhas antes que se convertam em problemas.

Informações muito úteis

Os dados recolhidos pelos camiões Scania oferecem uma valiosa informação sobre a condução e a produtividade. Realizar um seguimento desses dados proporciona importantes vantagens quanto à disponibilidade do veículo, à segurança e aos custos operacionais.

Por exemplo, aceder aos dados do tacógrafo é tão simples como conectar-se ao Portal do Tacógrafo Scania e transferir os relatórios que permitem uma visão das rotinas de trabalho dos motoristas. Esta ferramenta permite aos nossos clientes monitorizar as suas frotas e é vital para otimizar a produtividade, além de garantir o cumprimento dos requisitos de segurança e saúde.

Através do Scania Watch podemos gerir alguns serviços conectados com total comodidade. »



Podemos aceder a partir do nosso *smartphone*.

Com o Scania Fleet Care, a Scania assume a responsabilidade da manutenção dos veículos

Os especialistas da Scania também utilizam esses dados para ajudar os motoristas a usar menos combustível, promover o tempo efetivo de trabalho do veículo e operar da forma mais segura possível. O Scania Driver Coaching oferece um aconselhamento personalizado para conseguir hábitos de condução excelentes que reduzem o desgaste, o stress e aumentam a segurança na estrada. ●

¿LEU COM ATENÇÃO A VIAGEM?

Participe no nosso concurso e ganhe uma **boné** ou uma **t-shirts** autografadas por **Marc Márquez** que vamos sortear entre todas as respostas recebidas.



1

Qual o nome do sistema de bloqueio das novas cabinas da Scania?



3

Que veículo da Scania experimentaram os irmãos Márquez?

Que veículo da nova geração foi incorporado pela Transportes Centrais de Sobral de Monte Agraço?



5

Que potências oferece o novo motor V8?



2



4

Como se chama o novo serviço no qual a Scania assume o plano de manutenção dos veículos?

➔ Pode enviar-nos as suas respostas e os seus dados de contato (morada, código postal e telefone) através do seguinte endereço de correio electrónico: aviagemrevistascania@scania.com

Prazo para admissão: 30/01/2018

REDES SOCIAIS

Queres fazer algum comentário nas redes sociais sobre a nova geração de veículos Scania? Entra nas nossas páginas oficiais e diz-nos a tua opinião. Além disso, encontrarás fotos e vídeos.



<https://www.facebook.com/scania.portugal>



<http://www.youtube.com/ScaniaPortugal>



<http://twitter.com/ScaniaPortugal>



<https://www.instagram.com/scaniaportugal>

Visita o nosso site e fique a par das novidades do mundo Scania.
www.scania.pt



SCANIA

REDE DE SERVIÇO SCANIA IBÉRICA

Se viaja pela
Península Ibérica,
não esqueça
esta página.



PARA OBTENIR MAIS INFORMAÇÕES SOBRE A REDE DE SERVIÇO DA SCANIA IBÉRICA, VISITE:

→ WWW.SCANIA.PT/DEALER-LOCATOR



TRUCK OF
THE YEAR



SÓ EXISTE UMA COISA MELHOR DO QUE BATER UM RECORDE: **BATER O PRÓPRIO RECORDE**

SCANIA NEXT GENERATION: **MAIS UMA VEZ, LÍDER EM BAIXO CONSUMO**

Não era fácil, mas conseguimos. Com a nova série Next Generation Scania, voltámos a ultrapassar o nosso próprio recorde e a demonstrar que **só existe um líder em baixo consumo**. E afirmamo-lo com todos os dados na mão: **37 testes em revistas especializadas do setor** que certificam, de forma maioritária, um consumo médio inferior a 30 litros/100 km*. Um valor impressionante que nos permitiu superar a marca da concorrência mais difícil: **nós mesmos**.



**BATEMOS O NOSSO PRÓPRIO
RECORDE EM CONSUMO**

EM **37** TESTES
DE REVISTAS
ESPECIALIZADAS
EUROPEIAS COM O
SCANIA R450
E S500



www.scania.pt

*Mais informação: www.scania.pt/scaniabaterecordes

SCANIA